



*Botschaft der Republik Bulgarien  
in der Schweizerischen Eidgenossenschaft*

*Förderverein «Variant 5»*

## E I N L A D U N G

Die Botschaft der Republik Bulgarien in der Schweizerischen Eidgenossenschaft  
und der schweizerische Förderverein «Variant 5» freuen sich,  
Sie zur Vorführung des **Dokumentarfilms «Balkan Melodie»** einzuladen.

Der Anlass findet am **Donnerstag, 21. November 2013**,  
in der Schulwarte (Institut für Medienbildung), Helvetiaplatz 2, 3005 Bern statt, und  
beginnt  
**um 18.30 Uhr mit einem einführenden Gespräch mit Catherine Cellier.**  
Als Zeitzeugin schildert sie, wie es überhaupt zu ihrer «Entdeckung» der bulgarischen  
Musikkultur kam. Wir freuen uns über diese seltene Gelegenheit!

Die eigentliche **Filmvorführung beginnt um 19.15 Uhr.**

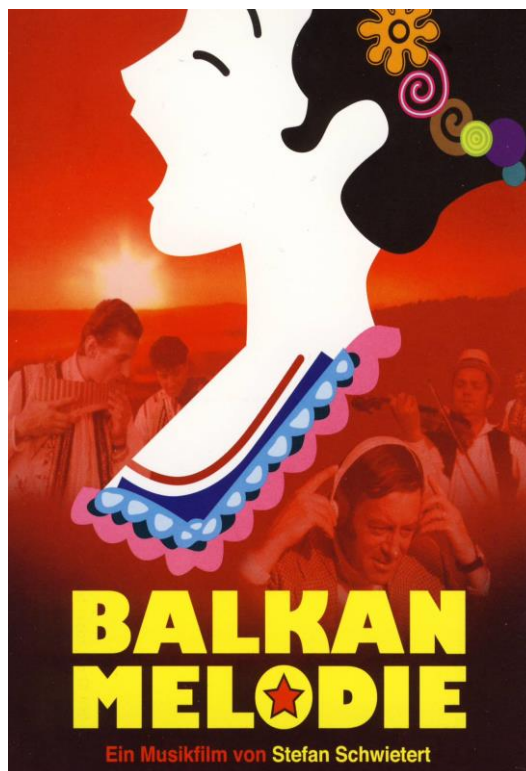
Die Spieldauer des Films beträgt 90 Minuten.

Es wird die deutschsprachige Version des Films gezeigt.

Wir würden uns freuen, wenn Sie der Einladung Folge leisten würden!

*Anmeldung ist erbeten bis zum 15. November per Mail: [Embassy.Bern@mfa.bg](mailto:Embassy.Bern@mfa.bg)*

*Zum Film: «Balkan Melodie» von Stefan Schwietert erzählt von Marcel und Catherine Cellier und ihrer gemeinsamen, lebenslangen Leidenschaft für die Musik Osteuropas, und ihrem Engagement, diese dem westlichen Publikum zu vermitteln. Mit unzähligen Radiosendungen und Millionen Schallplatten ebneten sie auch den legendären bulgarischen Frauenstimmen von «Le Mystère des Voix Bulgares» den Weg zum Weltruhm. Über vierzig Jahre lang sammelten und dokumentierten die beiden herausragende Beispiele der Musik des Balkans. Zusammen mit Marcel und Catherine Cellier hat der Schweizer Filmemacher Stefan Schwietert diesen Film realisiert und damit der Musik des Balkans ein würdiges und gültiges Denkmal gesetzt. Mit seinem Film «Balkan Melodie» (2011) zeichnet er ein facettenreiches Fresko mit bewegenden Begegnungen mit Musikern und Sängerinnen und herausfordernden Auseinandersetzungen zwischen Ost und West.*



Bernastrasse 2, CH-3005 Bern, Telefon 031 351 14 55, 56 Telefax 031 351 00 64  
<http://www.mfa.bg/embassies/switzerland> E-mail: [Embassy.Bern@mfa.bg](mailto:Embassy.Bern@mfa.bg)

Mehr über Variant 5: <http://www.variant5.ch/>